

M251022CR



LO	F1 62 3K KO NO
EN	Display module with card reader
FR	Module écran avec lecteur de carte
	Modulo Display LCD, card reader ID
FI	Näyttömoduuli kortinlukijalla
SE	Display-module med kortläsare
PL	Moduł wyświetlacza z czytnikiem kart
ES	Módulo display con lector de tarjeta
PT	Módulo teclado com leitor de cartões
CZ	Modul displeje se snimačem karet
SK	Modul displeja so snimačom kariet
RU	Блок индикации с карт-ридером
NO	Display modul med kort leser



Display module always works with other modules. There are 2 options for in-build RFID proximity reader. ID card or IC card. Support Wegand output; 5 bits 17 45 bits. Register and delete cards locally or using a PC to download the programming file. Other you display module care be integrated in one outdoor station. Detailed user musual is available via the link in chapter Service* or by scanning the CR codes (device with corresponding software is required).

El módulo display siempre ha de estar acompañado de

El manual de usuario puede ser descargado en

una misma placa de calle

El módulo display siempre ha de estar acompañado de otros módulos para su funcionamiento. Existen dos posibilidades para el lector de tarjetas de proximidad RFID. Tarjetas ID o Mifare. Salidá Wegand soportada (26 bits / 34 bits). Se pueden registrar o eliminar tarjetas localmente o a través de un PC (previa descarga del archivo de configuración). Selo un modulo display podrá integrarse en

electriques ou des incendies en cas de mauvaise utilisation.

- Le travall sous une tension de 100-240V doit être effectué
par un technicien spécialisé.

- Couper le courant avant toute intervention sur le matériel. (PT) Perigo de tensão elétrica!

Risco de morte e fogo devido à tensão elétrica de 100-240V.

- Trabalho sobre o sistema de alimentação 100-240V pode ser realizado exclusivamente pelos técnicos autorizados!

- Desligue a fonte de alimentação principal antes da ¡Voltaje Eléctrico! Riesgo de muerte y fuego causado por voltaje eléctrico de 100-240V 100-240V ; Sólo se permite que electricistas autorizados operan el sistema de potencia de operación de 100-240VI - ¡Desconectar del fuente de potencia principal antes de instalación ylo desmontaje!

(FR) Mise en garde

La tension électrique en 100-240V peut provoquer des chocs électriques ou des incendies en cas de mauraise utilisation

en 2 versions, avec un lecteur de carte ID ou un lecteur de carte IC. Les badges peuvent être enregistrés ou

supprimés localement ou par ordinateur. Les platines de rue ne peuvent être équipées que d'un écran. Une notice d'utilisation est disponible via le lien dans le chapitre "Service" ou en scannant le QR code (avec un appareil équipé d'un logiciel adapté).

O módulo display tem de ser esmpre acompanhado de outros módulos para poder funcionar. Estetem duas contra módulos para poder funcionar. Estetem duas PRED. Cardos IO ou Milera. Selada Wiegand (26 bils 74 bils), Os cardos podem ser registados ou eliminados localimente ou atravels de um PO (catriveis do dovelholad do ficheiro de configuração). So um módulo de display pode ser integrado num miseram omolifac de acterior.

O manual do utilizador node ser descarregado en

Matériel sous tension!

(CZ) Elektrické napětí! Nebezpačí smrti a požáru v důsledku elektrického napětí Před instalací a/nebo demontáží odpojte od zdroje slektrického proudu!

(II)

Le module écran ne peut fonctionner seul. Il est disponible
 Il modulo display può essere utilizzato con qualsiasi altro

(SK) Práci na 100-240V napájecím systému smějí provádět pouze

Il Imodulo display può essere utilizzato ora qualsiasi attro modulo. Supportare a modatità di lettura 10 card o 10 card. Può supportare un'usclai Weigane (26 o 36 bis), E' utilizzando un PC. Solo un modulo display può essere utilizzato per ogni posto estemo.
Il Imanuale utiliente dettagliato è disponibile sui sión nel capitoto "Carvico" o utilizzando il OR code (necessario software per la return).

Modul displeie vždy spolupracuje s jinými moduly.

Podrobné užívatelské informace získáte na adrese

Modul displeje vždy spolupracuje s jinými moduly, Vestavéný RFID snímác spolupracuje s ID kartami nebo IC kartami. Podporuje výstup Wiegand 26/34 bitů. Registrace a mazání karet tze prováděl lokálně nebo pomocí počítače natíváním konfiguračním souboru. V tlačitkovém table může být instalován pouze jeden modu

uvedené v kapitole "Servis" nebo naskenováním QR kódů (je vyžadováno zařízení s příslušným softwarem).

Attenzione

v. re sull'alimentazione da 100-240V solo se elettricisti.

Elektrické napätie!
Nebezpečenstvo ohrozenia života a vzniku požiaru v
dösledku elektrického napätia 100-240 V.
- Práce na sieti s napätím 100-240 V smú vykonávať len
kvalifikovaní elektrikání Pred montážou alebo demontážou musíte sieťové napätie odpojítí

Nighthordustill illeditika nian teisten modusilen kansas.
 Kasia valhendhesi salaimkenembata (Pick Vorjinski).
 D-korti ka Miter-kortill. Tukee Weigand-illininiski (Zir.)
 D-kortil ka Miter-kortill. Tukee Weigand-illeniniski (Zir.)
 D-kortil ka Miter-kortill. Tukee Weigand-illeniniski seraman modusila kata televitarvata ominis seraman mila variantiski kata televitarvata ominiski seraman mila variantiski kata televitarvata (Kirchiniski kata televitarvata ominiski kata televitarvata televitarvata o

Modul displeja vždy spolupracuje s inými modulmi.

inštalovaný iba ieden modul displeia

Pri vonkajších staniciach:

Votudi uspieja vzysouplaceje s inyfur modulov Vstavaný RFID snímač spolupracuje s ID kartami alebo IC kartami. Podporuje výstup Wiegand 26/32 bitov. Registrácia a vymazávanie kariet je možné vykonávať lokálne alebo pomocou použítla počítača nahraním konfiguračného súboru. V tlačidlovom table môže byť

Podrobné informácie získate prostredníctvom prepojenia v kapitole "Servis" alebo načítaním QR kódov (na to je

Puhelinvaihde 010 22 11

Mäuttämoduuli tiitatään sins toietan moduulian kanees

settuus DEID kortinlukiissa

Varoitus

(FI)

Sāhköjännite 100-240 V ! Riski kuolla. Tulipatoriski. - Asennukset 240 V:n jännitteeseen saa suorittas vai asennuusoikeudet omaava TUKES:n rekisteriin merk şапкритаконзіца:
sankpurakoltsiga:
Scollegare la tensione di alimentazione prima di installare o
- Irrota jännitesyöttö ennen asennusta tai korjausta!
disinstallare i dispostivi. (RU) результате воздействия электрического напряжения 100-240В.

(SE)

Elektrisk spänning! 100-240V spänning medför fara för livsfarliga stötar och bränder. - Arbete med 100-240V installationer får endast utföras av Brut olitid eträmmen före inetalletion eller det ett ennereten Предупреждение

www. installationsprodukter.se

Полообное очковолство пользователя поступно ог

Varning

Elektrisk spänning! 100-240V spänning medför fara för livsfarliga stötar och rander. Arbete med 100-240V installationer får endast utföras av 100-240В. - Работа с приборами, питающимися от сети 100-240В, может проводиться только обученным электриком! - Отключите блок питания, прежде чем начать установку или разборку!

(PL)

(NO)

 Dienlaumortulan konnise alltid till andra modular. Dat finne Modul vodujetlacza zaweze wenójnzacuje z innumi

Ostrzeżenie

Napięcie elektryczne! Ryżyko śmierci i pożaru z powodu napięcia elektrycznego rowego 100-240 V - Prace przy ukladzie zasilania o mocy 100-240 V mogą

z40 V kładzie zasilania o mocy 100-240 V mogą vane tylko przez uprawnionych elektryków! silanie elektryczne przed instalacia i/lub

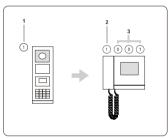
Displaymodulen kopplas alltid till andra moduler. Det finns två alternativ för den inbyggda RFID läsanen: ID-kort eller Milare-kort. Stöder Wiegand-koppling (26 bit / 34 bit). Lägg till och radera kort direkt i modulen eller ladda ner en färdig fill från PC. Endast en displaymodul kan integreras i Modul vysývéletácz szaveze vspópracy modulami. Dostępne są dvie opcje dla w bumodulami. Dostępne są dvie opcje dla w bumodulami. Dostępne są PRID: karty identyfikacyjne iuk karty (C. Obsłupuje wyjsicie Więdnaj (26 blys/34 bty). Rejestrowanie i usuwanie kart lokalnia paprocą komputera – przez pobranie pilkuj programowania. Stacja zewnętrza mod w zawierać tylko jeden w budowany modul wyświetlacza. Szczególowy podręcznik użytkownika można znależ za pomocą linku w rozdziale "Obsługa" lub skanując kody QR (niezbedne iest urządzenie z odpowiednim

 Модуль інцикации работает при подключении к другим модулям. Продусмотрено 2 молификацию встроенегот КПЮ-чтва. По-дагря и карат МКРАСТ. Поддерока выход Wiegana (26 бит / 36 бит), для загрузки поргаммието устраноства устроено уруждено отраза, в под применения при при при при при при при при высова може о устанавливать только один модуль высова може о устанавливать только один модуль. 	Display modulen arbeider alltid sammen med andre moduler. Det or 2 valgmulighteter for den innebygde RFD-breseren. Diskert den Marks our! Stette for Wingan RFD-breseren. Diskert den Marks our! Stette for Wingan eller va PC med nedisatet programtlir. Kun en display-modul kan integrens i en untenders stasjon. Detailprit bruksamstring er litgjengelig val link i kapitel 'Bervice' eller vold å skame CRV-koden (enhet med riktig

"Service		gelig via link i kapittel koden (enhet med rikti

-40 °C- +70 °C	-40 °F - 158 °F
IP 54	
20-30V DC	20-30B DC
-40 °C- +70 °C	
40 0-1/0 0	

En manual de usualno puede ser descargado en www.abb.es.	Ormanian do utilizador pode ser descarregado en www.abb.pt	uvedene v kapitole "Servis" nebo naskenovanim ust kodu (je vyžadováno zařízeni s příslušným softwarem). • Podrobné informace najdete v on-line katalogu na www.domovnitelefonyabb.cz	V kapitole "Servis" alebo hacitanim uch kooov (na to je potrebný přístroj s přístušným softvérom). Podrobné informace najdete v on-line katalogu na www.domovnitelefonyabb.cz	 Подробное руководство пользователя доступно по ссылке в разделе «Услуги» или путем сканирования QR-кодов (гребуется устройство с соответствующим программным обеспечением). 	аррікаѕјоп рактечек)			
EN Technical data	FR Données techniques	T Dati tecnici	FI Tekniset tiedot	(SE) Teknisk information	PL Dane techniczne			
Operating temperature	Température de fonctionnement	Temperatura d'esercizio	Käyttölämpötila	Omgivningstemperatur i drif	Temperatura robocza			
Protection (cover frame assembled)	Indice de protection (Cadre de recouvrement assemblé)	Grado di protezione (telaio di copertura riunito)	Suojaus (peitelevy valmiiksi asennettu)	Skydsklass (täckram monterad)	Stopień ochrony (zamontowana obudowa)			
Bus voltage	Tension du Bus	Tensione BUS	Väyläjännite	Busspäning	Napięcie magistrali			
ES Datos técnicos	PT Dados técnicos	CZ Technické údaje	SK) Technické parametre	(RU) Технические характеристики	NO Tekniske spesifikasjoner			
Temperatura de trabajo	Temperatura de funcionamento	Provozní teplota	Prevádzková teplota	Рабочая температура	Omgivelsestemperaturområde			
Protección (marco de la tapa montada)	Proteção (armação de cobertura montado)	Stupeň krytí (Montáž krytu hotová)	Krytie (Montáž krytu hotová)	Степень защиты (в сборе с лицевой рамкой)	Beskyttelsestype			
Voltaje de embarrado	Tensão do barramento	Napětí sběrnice	Napätie zbernice	Напряжение шине	Bus spenning			



(EN) Addressing (FR) Adressage For outdoor stations:
With the selector switch 1 set the address of
the outdoor station (1 to 9).
For indoor stations:
With the left jumper 2 set the address of the
default outdoor station (1 to 9). riatine de rue: avec le potentiomètre 1, vous configurez l'adresse de la platine de rue (1 à 9) Moniteur intérieur: Platine de rue:

A l'aide du potentiomètre 2 vous réclez l'adresse de la platine de rue par défault (1 à 9). uerauit outdoor station (1 to 9).
Then use the other three jumpers 3 to set the address (hundreds, tens and units digits e.g. 001) of the indoor station. Enfin, l'adresse du moniteur intérieur se règle à l'aide des trois interrupteurs (centaines, dizaines et unités, par exemple :001)

Para estación exterior:
Con un juego de conmutador para configurar dirección de
estación exterior (1 a 9).
Para estación interior:
Con 2 juegos de cable de puente izquierdo para configurar
la dirección de estación exterior por defecto (1 a 9).
V.L

(ES) Direccionamiento

O interruptor do seletor 1 pode definir o endereco da stação externa (de 1 a 9) Para a estação interna: Por meio de pino de contato 2 à esquerda, o endereco da estação externa padrão é configurado (1 a 9) Use então os outros três pinos de contato 3 para definir o endereço (centenas, dezenas e unidades dígitais por exemplo. 001) da estação interna.

(PT) Endereçamento

Para estação externa:

(IT) Programmazione Impostazioni per il posto esterno: ramite lo switch 1 impostare l'indirizzo del posto esterno (da 1 a 9)

(da 1 a 9) Impostazioni per il posto interno: Tramite il jumper nr.2 (sulla sx) impostare l'indirizzo del posto esterno che si vuole assegnare come principale (da 1 a 9) Tramite gli i 3 jumpers nr.3 indicare l'indirizzo del posto interno (da sx. unità, decine, centinaia es. 023

(CZ) Nastavení adres (SK) Adresovanie U tlačítkových tebel: Pomocí přepínače (1) nastavte adresu tlačítkového tabla

U vnitřních stanic: pomocí levého přepínače (2) nastavte adresu defaultního tlačítkového tabla (1 až 9).Pomocí pravého přepínače a DIP přepínače (3) nastavte adresu vnitřní stanice (stovky desitky jednotky např. 001)

(FI) Ulkovksikkö: Volitea haluttu osoita 1-etä 9 ään

Utombusenhet:
Ställ in adressen från 1-9
Innohusenhet:
In Med den vänstra jumpern ställer man in adressen för den
Inde vänstra jumpern ställer man in adressen för den
Inde vänstra jumpern ställer man in adressen för den Sisäyksikkö: Vasemmanpuoleisella jumpperilla valitse halutun ulkoyksikön sosite 1:stä 9:ään. Seuraavilla koimella jumpperilla aseta halutu osoite (sadat, kymmenet ja ykköset esim 001) sisäyksikölle Sisävksikkö:

pomocou prepinača (1) nastavte adresu vonkajšej

pomocou řavého prepínača (2) nastavte adresu primárneho tlačidlového tabla (1 až 9). Pomocou pravého

prepinača a DIP prepinača (3) nastavte adresu vnútornej stanice (stovky, desiatky, jednotky, napr. 001).

valua dioliniussationen († 111 ja.). Daleitei staliet inan in adressen på inomhusstationen med hundratal, tiotal och ental (exempelvis 001) med de tre följande jumprama.

(SE)

(RU) Адресация Для станции вызова: С помощью позиционного переклюцетеля 1 истановите

С помощью позиционного переключателя 1 установи адрес станции вызова (от 1 до 9) Для абочентового устройства: С помощью левой перемычки 2 установите адрес по умопчанию для станции вызова (от 1 до 9). умогичанию для станции вызова (от 1 до 9) Далее используйте остальные три перемычки **3** для установки (сотен, десятков и единиц например 001) для адреса абонентского устройства. (PL) Adresowanie

Do stacji zewnętrznej: Przełacznik wybierakowy 1 służy do ustawiania adresu acii zewnetrznei (od 1 do 9). Lewa zwora 2 służy do ustawiania adresu domyślnej stacji zewnętrznej (od 1 do 9). stacji zewnętrznej (od 1 do 9). Następnie należy użyć pozostałych trzech zwór 3, aby ustawić adres (cyfry setek, dziesiątek i jedności np. 001) stacji wewnętrznej.

(NO) Adressering På utendørsstasioner: Still inn adressen for utendørsstasionen med valgbryter 1 På innendørsstasioner Med venstre valgbryter 2 velges adressen til utedørsstasjoner

Benytt de tre velgerbrytere 3 for å angl adressen (hundrer-tier- og ener-plasser f.eks 001) for innendørs stasjonen.



FCC ID: 2AEBL-M251021CR; FCC ID: 2AEBL-M251022CR; FCC ID: 2AEBL-M251022CB; FCC ID: 3AEBL-M25102CB; FCC ID: 3AEBL-M25102CB; No concidents: (1) this device may not cause harmful interference meetind, including accept any interference meeting acceptance and could be accepted as accepted to present the could void the useful accepted accepted accepted to

could void the users a security.

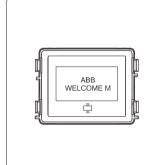
This device compiles with radiation exposure limits set torth for an uncontrolled environment, initially set to the controlled environment in the property of the controlled environment of the proximity to the antenna shall not be less than 20cm (8 Inches) during normal operation.

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC rules. These limits are oselgned to provide neasonable production against furthful interference in a consequence of the properties of the properties of the properties of the properties of the frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio comminacions. In the properties of the properties of the properties of the properties of the installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or televisors neeploon, which can be determined by turning the equipment of and on, the user is encovarged to try to correct the interference by one or Received or relocation to the properties of the properties of Received for relocation to the Received for Received Received Received for Received Received Received for Received Received for Received Rece

Times to the substitute of the section of the secti

1 2 3 4 5

	EN	Setting	F	Paramètres	(IT	Impostazioni	F	Asetukset	SE	Installationer	PL	Ustawienie
	1 'Program'	button	1	Bouton "Program"	1	Tasto di "Proframma"	1	"Ohjelma"-painiketta	1	"Program"-knappen	1	Przycisk programu
	2 Connector	for previous module	2	Branchement vers un autre module	2	Connettore per modulo precedente	2	Edellisen moduulin liitin	2	Kontakt till den tidigare modulen	2	Złącze do poprzedniego modulu
	3 Connector	for device software update	3	Branchement pour la mise à jour du logiciel	3	Connettore per aggiornamento software	3	Laitteen ohjelmiston päivitysliitin	3	Uttag för programuppdateringen	3	Złącze do aktualizacji oprogramowania urządzenia
-	4 Connector	for wiegand output	4	Connecteur pour sortie Wiegand	4	Connettore per uscita Wiegand	4	Tehdas-asetusten palautus	4	Anslutning för Wiegand-utgång	4	Złącze do wyjścia Wiegand
		ector for the connection to the PC : upload the configuration	5	Connecteur USB : Pour configurer le système à l'aide d'un PC	5	Connettore USB per la connessione del PC per scaricare la configurazione	5	USB-liitin tietokoneen kytkemiseksi: Asetusten siirto molempiin suuntiin.	5	USB-kontakt för anslutning till PC: hämta / ladda konfigurationen	5	Złącze USB do podłączania do komputera: pobieranie/przesylanie konfiguracji
	6 Connector	for next module	6	Branchement au module suivant	6	Connettore per modulo successivo	6	Seuraavaan moduulin liitin	6	Kontakt till den följande modulen	6	Złącze do następnego modułu
	ES	Ajustes	P	Ajustes	(CZ	Nastaveni	Sł	Nastevenie Nastevenie	RI	Настройка	(NC	Innstilling
١.	1 Botón de *	Programa*	1	Botão de "Programa"	1	"Program" tlačitko	1	"Program" tlačidlo	1	Кнопка программирования	1	"Program"-knappen
	2 Conector p	ara el módulo precedente	2	Conetor para o módulo precedente	2	Konektor pro připojení předchozího modulu	2	Konektor pre pripojenie predchádzajúceho modulu	2	Соединитель для предыдущего модуля	2	Kontakt for forrige modulen
	3 Conector p	era la actualización del software	3	Conetor para a atualização de software	3	Konektor pro update přístroje	3	Konektor pre update pristroja	3	Совдинитель для обновления программного обеспечения устройства	3	Connector for enheten programvareoppdatering
-	4 Conector p	ara la salida Wiegand	4	Conetor para saida Wiegand	4	Konektor výstupu Wiegand	4	Konektor výstupu Wiegand	4	Коннектор для выхода wiegand	4	Tilkobling for Wiegand utgang
		B para la conexión a PC: descarga/ la configuración	5	Porta USB para a conexão do PC: download/ upload da configuração	5	USB konektor pro připojení k PC, slouží pro konfiguraci	5	USB konektor pre pripojenie k PC, slúži pre konfiguráciu	5	USB-коннектор для подключения к компьютеру: загрузка и выгрузка конфигурации	5	USB-kontakt for tilkobling til PC: nedlasting / opplasting konfigurasjonen
<u>ا</u> ر	6 Conector p	para el siguiente módulo	6	Conetor para o módulo seguinte	6	Konektor pro připojení následujícího modulu	6	Konektor pre pripojenie nasledujúceho modulu	6	Соединитель для следующего модуля	6	Kontakt for neste modulen
	EN	Operation	FI	Fonctionnement	(IT	Funzionamento	FI	Käyttö	SE	Användning	PL	Działanie
	1 LCD displa	y	1	Ecran LCD	1	Display LCD	1	LCD-näyttö	1	LCD-display	1	Wyświetlacz LCD
	Swip the re The card o or using a (M251021	or IC card. gistered card to release the door lock an be programmed from the module itself, PC to download the programming file. CR is with ID card reader, while R is with IC card reader.)	2	Lecleur pour carte ID ou IC. Passaz la carte devant le capteur pour déverrouiller Tacoès. Le carte peut être configurée depuis la platin- de rue ou à l'adde d'un PC en téléchargeant un fichier		Lettura carte di prossimità (ID/IC) Avvicinare la carta registrata per attivare il contatto elettroserratura. Le carta possono essenti registrate settroserratura. Le carta possono essenti registrate apposito software. (MZS1021CR per modulo con lettore di tipo IC). MZS1022CR per modulo con lettore di tipo IC).	2	ID- tai IC-kertii Näytä kotti lukjalle avataksesi oven. Kortii voidaan nyleimoda näytömodualla käyttien tai leetukoneella lukuutoin kartii kartii kartii kartii kartii kartii kartii ja MZ5102ZCR on IC-kortinlukija)	2	Stöd ID-eller IC-kort. Svep det registrerade kortet für att öppna dörrläset. Kortet kan programmeras från själva modulen, eller Kortet kan programmeras från själva modulen, eller (MZ510Z1CR är med ID-kortläsare, medan MZ510Z2CR är med IC-kortläsare.)	2	Obsługuje karty identyfikacyjne lub karty IC, W celu odbickowania zamka drzwi należy przeciąpną zergelestowaną kartę, Możne ją zaprogramować w samym module lub za pomoci komputera — przez pobatnie jelku pogramowam (M2510Z1CR jest wyposażony w czytnik kart identyfikacyjnych, a M2510Z2CR — w czytnik kart (C.)
;	3 Support W Default wie	iegand output. igand format is 26 bits, also it can be	3	Sortie Wiegand. Par défaut, le format wiegand est 26 bits mais il peut être étendu à 34 bits	3	Uscita Wiegand Il formato standard è di 26 bit ma può essere esteso a 34.	3	Tukee Wiegand-liitäntää. Oletusasetus on 26 bittiä, jota voidaan lisätä aina 34 hittiin	3	Stöd Wiegand-utgång. Default Wiegand format är 26 bitar, även det kan utökas till 34 bitar	3	Obskuguje wyjście Wiegand. Domyślny format Wiegand to 26 bitów. Można go rozszerzyć do 34 bitów.



4	Conector para la salida Wiegand	4	Conetor para saida Wiegand	4	Konektor vystupu wiegana	4	Konektor vystupu vviegano	4	коннектор для выхода wegand	4	likobling for Wiegand utgang
5	Puerto USB para la conexión a PC: descarga/ subida de la configuración	5	Porta USB para a conexão do PC: download/ upload da configuração	5	USB konektor pro připojení k PC, slouží pro konfiguraci	5	USB konektor pre pripojenie k PC, slúži pre konfiguráciu	5	USB-коннектор для подключения к компьютеру; загрузка и выгрузка конфигурации	5	USB-kontakt for tilkobling til PC: nedlasting / opplasting konfigurasjonen
6	Conector para el siguiente módulo	6	Conetor para o módulo seguinte	6	Konektor pro připojení následujícího modulu	6	Konektor pre pripojenie nasledujúceho modulu	6	Соединитель для следующего модуля	6	Kontakt for neste modulen
(EN	Operation	(FR	Fonctionnement	(IT) Funzionamento	FI	Käyttö	(SE	Användning	PL) Działanie
1	LCD display	1	Ecran LCD	1	Display LCD	1	LCD-näyttö	1	LCD-display	1	Wyświetlacz LCD
2	Support ID or IC card. Swip the registered card to release the door look. Swip the registered card to release the door look. The registered card from the module itself, or using a PC of downlead the programming file, (M251021CR is with ID card reader, white M251022CR is with IC card reader.)	2	Lecteur pour carte ID ou IC. Passez la carte devant le capteur pour déverrouiller Flaccés. La carte peut être configurée dépuis la platine de rue ou à l'aide d'un PC en téléchargeant un fichier.	2	Lettura carte di prossimità (ID/IC) Avvicinare la carta registrate per attivare il contatto elettrocerratura. Le carte possori assere registrate elettrocerratura. Le carte possori assere registrate elettrocerratura del proposito della contacto apposito software. (M251021CR per modulo con lettore di tipo IC). M251022CR per modulo con lettore di tipo IC).	2	ID- tai IC-kortii Näyrä kortii lukjailis avataksesi oven. Kortti vaidasan ohjamata laetuvata käyttäen tul tietokoneella lukuuta kasta kasta kasta kasta kasta kasta ja M251022CR on IC-kortinitukija) ja M251022CR on IC-kortinitukija)	2	Slöd ID-eller IC-kort. Sven det registrerade kortet fir att öppne dörrfaset. Sven det registrerade kortet fir att öppne dörrfaset. Sven det registrerade kortet fig. Slåde modulen, aller med hijlig av er inder för att ladde mer program filen. (MZ510Z1CR är med ID-kortläsare, medan MZ510Z2CR är med IC-kortläsare.)	2	Obsługuje karty identyfikacyjne lub karty IC. W celu odbickowania zamka drzwi należy pozodagnej zenejestowana katej, Można IR pozodagnej zenejestowana katej, Można IR pozodagnej zenejestowana katej, Można IR pozodagnej zenejestowania in pozodagnejestowania in pozodagnej zenejestowania in pozodagnejestowania in pozodagnej zenejestowania in pozodagnejestowania in pozodagnej zenejestowania in pozodagneje za pozodagnej za pozoda
3	Support Wiegand output. Default wiegand format is 26 bits, also it can be extended to 34 bits.	3	Sortie Wiegand. Par défaut, le format wiegand est 26 bits mais il peut être étendu à 34 bits.	3	Uscita Wiegand Il formato standard è di 26 bit ma può essere esteso a 34.	3	Tukee Wiegand-liitäntää. Oletusasetus on 26 bittiä, jota voidaan lisätä aina 34 bittiin.	3	Stöd Wiegand-utgång. Default Wiegand format är 26 bitar, även det kan utökas till 34 bitar.	3	Obsługuje wyjście Wiegand. Domyślny format Wiegand to 26 bitów. Można go rozszerzyć do 34 bitów.
(ES	Funcionamiento	(PT	Funcionamento	(0)	Obsluha	Cau	Prevádzka systému	(RL	Принцип действия и назначение	(NC	Betjening
(ES	s) Functionalmento	(PI	Puncionamento	(CZ) Ousidita	(SK	.) FIEVAUZKA SYSIBIIIU	(RU	принцип деиствия и назначение	CNC) Bedening
1	Pantalla LCD	1	Display LCD	1	LCD displej	1	LCD displej	1	Ж/К дисплей	1	LCD display
2	Tarjetas ID o IC soportadas. Pasar la tarjeta registrada para activar el abrepuertas. La tarjeta puede ser programada desde el propio módulo o usando un PC (previa descarga del archivo e configuración, (el M2/5012/CR incorpora un lecto- para tarjetas ID, mientras que el M251022CR incorpora un lector para tarjetas IC).	2	Suporta cartibes ID ou IC. Passar o cartilo registrato para activar a abertura de portas. O cartilo pode ser programado a apritir do próprio módulo ou usando um PC (próvis configuração e ficheiro). (M25102/CER (nacropora um leitor de cartiles para cartiloss ID, o M25102/CER (nacropora um leitor de cartiles IC).	2	Podpora ID nebo IC karty. Příozením registrovaní karty se odemkne přípojený zámek. Karta muže byt programována přímo na modulu dispělej nebo nahráním konfiguračního soubou z počítače (kyn MZ5102/CR se snímačem ID karet, typ MZ5102/CR se snímačem IC karet,)	2	Podpora ID alebo IC karty. Priożenim registrovanej karty sa odomkne pripojeny zámok. Karta može był programovaná priemo na module displeja alebo nahraním konfiguračného suboru z počilišac (by MZ501C ICR so snimačom ID kartet, lyp M25102CR so snimačom ID kartet,)	2	Поддержка карт ID и IC. Для отгирания дверного замка вывьте заренистризованую карту Карту можно запрограммировать с самког мадуля или запруграммировать с самког мадуля или загрузить сто с комьогора, (модель МЕХВТ21СК - с карт-ридаром ID, M251022CR - с карт-ридером IC).	2	Stette ID eller IC-kort. Beweg det registrerte kortel for å frigjere der låsen. Kortet kan programmeres fra selve modulen, eller ved bruk av PC for å laste ned programmeringsfilen. MZ5102TCR or med ID-kot telser, mens MZ5102ZCR er med IC kortleser, or
3	Salida Wiegand. El formato por defecto son 26 bits, pero puede extenderse a 34 bits.	3	Saida Wiegand. Formato por defeito és 26 bits, mas pode ser estendido a 34 bits.	3	Podpora výstupu Wiegand. Defaultní formát je 26 bitů, může být rozšířen na 34 bitů.	3	Podpora výstupu Wiegand. Predvolený formát je 26 bitov, môže byť rozšírený na 34 bitov.	3	Поддержка выхода Wiegand. Формат wiegand 26 бит, но он может быть расширен до 34 бит.	3	Støtte Wiegand utgang. Standard Wiegand formatet er 26 biter, kan utvides til 34 bits.